

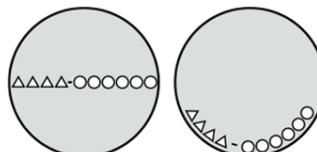
# Citizen F158 - Manuale d'istruzioni

## Per controllare il numero del movimento

Sul retro della cassa dell'orologio è inciso un numero composto da 4 caratteri alfanumerici seguiti da almeno 6 caratteri alfanumerici. (Come mostra la figura a destra)

I primi 4 caratteri indicano il numero del movimento dell'orologio. Nell'esempio a destra, "△△△△" indica il numero del movimento.

## Esempio di posizione dell'incisione



La posizione dell'incisione può variare in funzione del modello di orologio.

## Precauzioni di sicurezza - IMPORTANTE

È necessario osservare sempre e scrupolosamente le istruzioni riportate in questo manuale, non solo per usare l'orologio nel modo migliore ma anche per prevenire lesioni a se stessi, alle altre persone e alle cose. Si raccomanda perciò di leggere l'intero manuale (in particolare le pagine 86 - 99), nonché di accertarsi di avere ben compreso il significato dei seguenti simboli:

- Nel corso del manuale i consigli per la sicurezza sono categorizzati e illustrati nel seguente modo:

 <b>PERICOLO</b>	Alta probabilità di causare lesioni gravi o anche mortali
 <b>ATTENZIONE</b>	Possibilità di lesioni gravi, anche fatali
 <b>AVVERTENZE</b>	Possibilità di lesioni lievi o moderate e/o di danni alle cose

- Nel corso del manuale le istruzioni importanti sono categorizzate e illustrate nel seguente modo: (I seguenti simboli sono esempi di pittogrammi.)

	Simbolo di avvertenza seguito da istruzioni o precauzioni che devono essere osservate.
	Simbolo di avvertenza seguito da un'indicazione di proibizione.

## Precauzioni da osservare durante le immersioni

### DIVIETO Non usare l'orologio durante le immersioni se...

- Non usare l'orologio durante le immersioni se l'orologio si ferma o funziona in modo anomalo.

## AVVERTENZA Immersioni con l'orologio

- Si raccomanda vivamente alle persone che utilizzano l'orologio subacqueo di ricevere istruzioni e addestramento adeguati in materia di immersioni subacquee e di osservare tali regole in ogni momento.
- Utilizzare l'orologio soltanto dopo aver compreso appieno le procedure di funzionamento e le precauzioni.  
L'uso dell'orologio in modo diverso da quanto indicato nel presente manuale di istruzioni può causare il malfunzionamento dell'orologio.
- Controllare le indicazioni di resistenza all'acqua sul quadrante dell'orologio o sul retro della cassa. Non fare mai immersioni oltre la profondità indicata.

### **AVVERTENZA Prima delle immersioni**

- Prima delle immersioni controllare quanto segue
  - Controllare per vedere se l'orologio è sufficientemente caricato e non sia attivato l'avvertimento di carica insufficiente (movimento ad intervalli di 2 secondi).
  - Controllare che l'orologio funzioni correttamente (verificare i movimenti della lancetta di ora/datario/secondi)
  - Controllare per vedere se la corona è correttamente spinta all'interno, e il pulsante della corona ad avvvitamento sia bloccato in modo sicuro.
  - Controllare che il cinturino sia ben fissato al corpo dell'orologio.
  - Controllare che non vi siano segni di rottura o altri danni al cinturino o al quadrante di vetro.
  - Controllare che la lunetta rotante ruoti correttamente.

### **AVVERTENZA Durante le immersioni**

- Non spingere nessuno dei pulsanti o estrarre la corona nell'acqua. Il suo azionamento in acqua potrebbe creare danni, compreso il deterioramento della resistenza all'acqua.
- Fare attenzione a non sbattere l'orologio contro oggetti duri come attrezzature o rocce.

### **AVVERTENZA Dopo le immersioni**

- Controllare per vedere se la corona è spinta all'interno e il pulsante della corona ad avvvitamento sia bloccato, prima di rimuovere l'acqua di mare, sporco e sabbia aderiti all'orologio con acqua dolce. Quindi, asciugare l'acqua dolce.

## **Caratteristiche**



### **GPS a onde satellitari**

Riceve dai satelliti GPS informazioni su orario e posizione e regola automaticamente l'orario e il calendario dell'orologio.



### **Orologio per immersioni resistente all'acqua fino a 200 metri**

L'orologio è resistente all'acqua fino a 200 metri e può essere usato per le immersioni con le bombole (SCUBA diving). (Non può essere usato per le immersioni in saturazione con gas elio.) È conforme allo standard ISO 6425: 2018.

### **Modalità immersione**

Impedisce attivazioni accidentali dell'orologio durante le immersioni e interrompe alcune funzioni, come la ricezione del segnale satellitare, per continuare a indicare l'ora corrente.

### **Eco-Drive**

Non occorre sostituire periodicamente la batteria. Questo orologio è alimentato dalla luce.

### **Indicatore di luminosità**

Indica il quantitativo corrente di energia generata. Può servire da riferimento per scegliere un buon punto per la ricarica.

### **Ora mondiale**

Indica l'ora mondiale, con la possibilità di scegliere tra 38 fusi orari.

### **Precisione mensile media di $\pm 5$ -secondi**

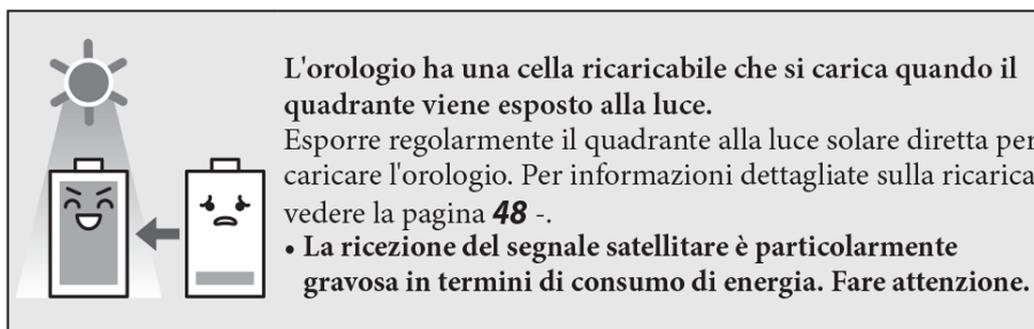
Garantisce grande precisione senza la ricezione del segnale orario.

### **Calendario perpetuo**

Non è necessario correggere la data ogni mese e negli anni bisestili fino al 28 febbraio 2100.

\* "Eco-Drive" è una tecnologia originale Citizen.

## Prima di usare l'orologio



Dopo aver estratto l'orologio dalla confezione, è necessario svolgere le seguenti operazioni prima di usarlo:

1. **Controllo della riserva di carica (pagina 20)**
2. **Impostazione dell'orario mondiale (pagina 26)**
3. **Ricezione del segnale orario satellitare (pagina 37)**

### Regolazione del cinturino

Si raccomanda di affidare la regolazione del cinturino a un orologiaio esperto. Se non viene regolato correttamente, infatti, il cinturino potrebbe staccarsi improvvisamente, causando la caduta dell'orologio o danni personali (esclusi i prodotti contenenti lo strumento per la regolazione del cinturino). Rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato.

### Pellicole adesive

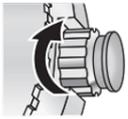
Accertarsi di aver rimosso ogni eventuale pellicola adesiva presente sull'orologio (fondello, cinturino, fibbia, ecc.). In caso contrario, la pelle si potrebbe scoriare e/ o le parti metalliche corrodere a causa della penetrazione del sudore o dell'umidità negli interstizi.

### Come usare la corona e/o il pulsante apposito

Alcuni modelli sono provvisti di una corona e/o di un pulsante speciale per impedirne l'azionamento accidentale.

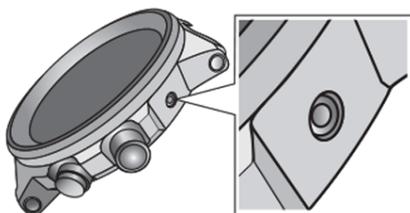
### Corona o pulsanti a vite

Sbloccare la corona o i pulsanti prima di iniziare a usare l'orologio.

	Sbloccare		Bloccare	
<b>Corona a vite</b>		Girare la corona in senso antiorario fino a sbloccarla dalla cassa.		Premere la corona nella cassa. Esercitando una lieve pressione verso la cassa, girare la corona in senso orario sino a quando si blocca. L'avvitamento deve essere completo.
<b>Pulsante a vite</b>		Ruotare la vite di bloccaggio in senso antiorario e allentarla sino a quando si arresta.		Ruotare la vite di fissaggio in senso orario e serrare saldamente.

## Tasto incassato

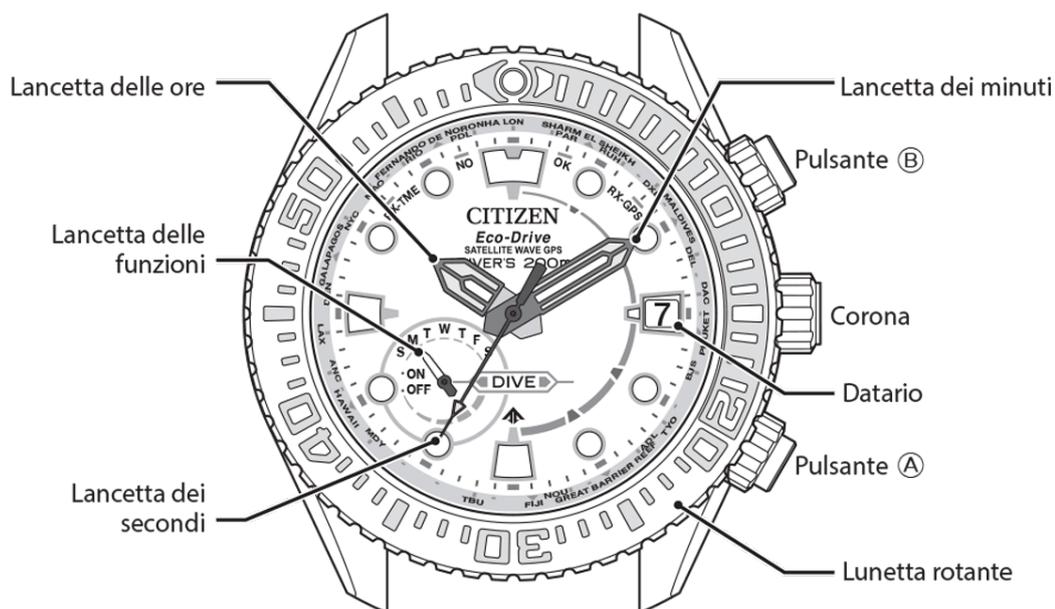
Premere il tasto con un oggetto appuntito non tagliente.



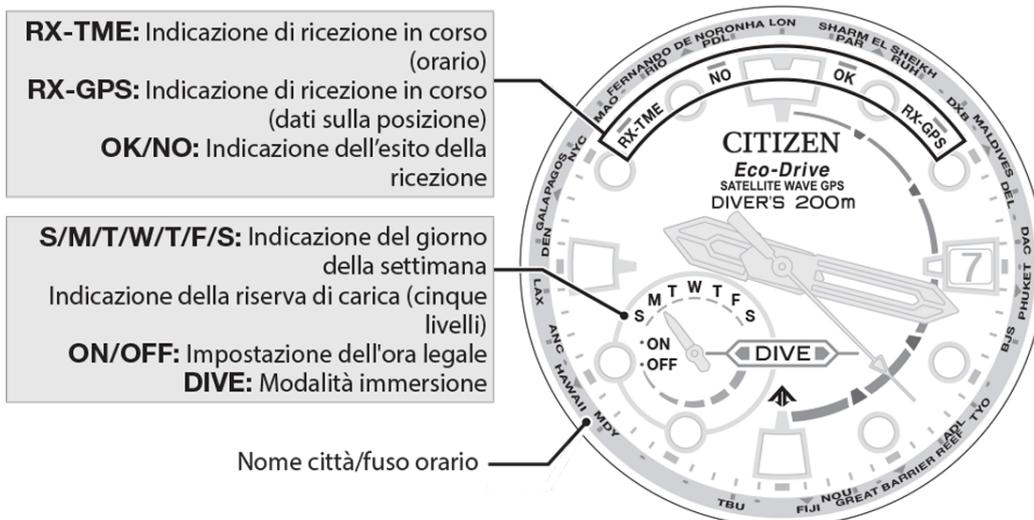
- Gli oggetti metallici rischiano di tagliare o graffiare il pulsante.

## Componenti

### Lancette e pulsanti



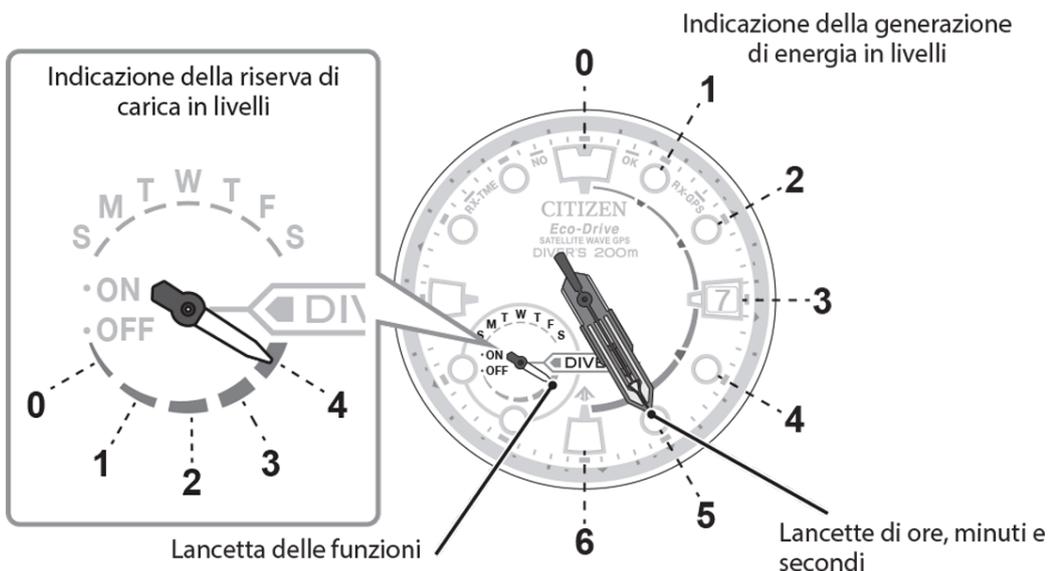
## Indicazione



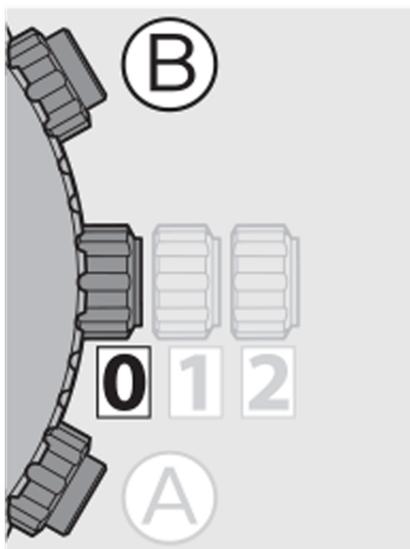
- Le illustrazioni riportate in questo manuale potrebbero differire dall'aspetto reale dell'orologio effettivamente acquistato.
- La cellula fotovoltaica è ubicata sotto il quadrante.

## Controllo della riserva di carica e del quantitativo di energia generata

Controllare sempre la riserva di carica corrente e l'ambiente di ricarica dell'orologio e ricaricarlo adeguatamente.



**Prima di utilizzare l'orologio, controllare che non sia umido.**



1. **Premere la corona in posizione 0.**

2. **Premere e rilasciare il pulsante B in alto a destra.**

Quando si preme il pulsante vengono indicati i livelli della riserva di carica e del quantitativo di energia generata.

- Livello della riserva di carica (lancetta delle funzioni): pagina **20**
- Livello del quantitativo di energia generata (lancette di ore, minuti e secondi): pagina **22**

3. **Premere e rilasciare il pulsante B in alto a destra per portare a termine la procedura.**

Le lancette tornano a indicare l'orario.

- L'ora corrente torna ad essere visualizzata automaticamente dopo 10 secondi.

### Indicazione della riserva di carica in livelli

Livello	4	3	2	1	0
<b>Indicazione</b>	Vedere il capitolo "Indicazione della riserva di carica in livelli" a pagina <b>18</b> .				
<b>Durata</b>	24 - 19 mesi	19 - 14 mesi	14 - 5 mesi	5 mesi - 5 giorni	5 giorni o meno
<b>Significato</b>	La riserva di carica è sufficiente.	La riserva di carica va bene.		La riserva di carica si sta riducendo.	È comparso un avviso di carica insufficiente.
	Sufficiente per il normale uso.			<b>Ricaricare immediatamente.</b>	

### AVVERTENZA

- Quando il livello arriva a 0, la lancetta dei secondi avanza di due secondi alla volta (funzione avviso carica insufficiente, pagina 50). Alcune funzioni smettono di essere disponibili quando è attivata questa funzione. Per maggiori informazioni, vedere la pagina **51**.

- La lancetta della funzione è impostata su "OFF" e non indica il livello di riserva di carica quando la temperatura dell'orologio è troppo elevata o troppo bassa. (stato non ricaricabile). Controllare nuovamente in un luogo con una temperatura adeguata.

### **Indicazione della generazione di energia in livelli**

Il livello di generazione di energia indica la potenza generata dalla cella solare, rappresentata con 7 livelli (da 0 a 6).

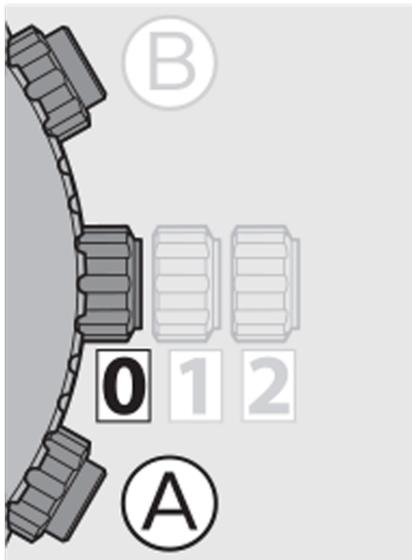
<b>Livello</b>	<b>6</b>	<b>5</b>	<b>4</b>	<b>3</b>	<b>2</b>	<b>1</b>	<b>0</b>
<b>Indicazione</b>	Vedere il capitolo "Indicazione del quantitativo di energia generata in livelli" a pagina <b>18</b> .						
<b>Significato</b>	Generazione di energia sufficiente per la carica.		Caricare in un posto più luminoso, in cui il livello di generazione dell'energia diventi "5" o "6".				

### **AVVERTENZA**

- Il livello del quantitativo di energia generata indicato corrisponde al livello al momento in cui si attiva l'indicazione dell'orologio. L'indicazione del livello non tiene conto del cambiamento di livello dopo l'azionamento.
- Il livello può variare a parità di luminosità a causa dell'angolo di ingresso della luce nel quadrante dell'orologio o di altri elementi. Il livello inoltre può cambiare in base alle differenze dei modelli.
- Se il livello di luminosità indicato è "6", significa che la luce ricevuta corrisponde a un ambiente esterno nuvoloso (intensità luminosa di circa 10.000 lux) o a un posto più luminoso.
- Usare il livello di generazione di energia soltanto come riferimento generico.

### **Controllo del risultato della ricezione di segnale dal satellite**

**Prima di utilizzare l'orologio, controllare che non sia umido.**



1. **Premere la corona in posizione 0.**
2. **Premere e rilasciare il pulsante in basso a destra A.**  
Viene indicato il risultato della ricezione precedente.

<b>OK</b>		Ricezione eseguita.
<b>NO</b>		Ricezione non riuscita.

- L'indicazione mostra il risultato dell'ultima ricezione, indipendentemente dai tipi di informazioni ricevute o dalle informazioni relative a posizione o orario.
3. **Premere e rilasciare il pulsante A in basso a destra per portare a termine la procedura.**  
Le lancette tornano a indicare l'orario.
    - L'ora corrente torna ad essere visualizzata automaticamente dopo 10 secondi.

### Informazioni sul risultato della ricezione

Il risultato della ricezione precedente è conservato per 6 giorni, dopodiché viene indicato "NO".

### Impostazione dell'ora mondiale

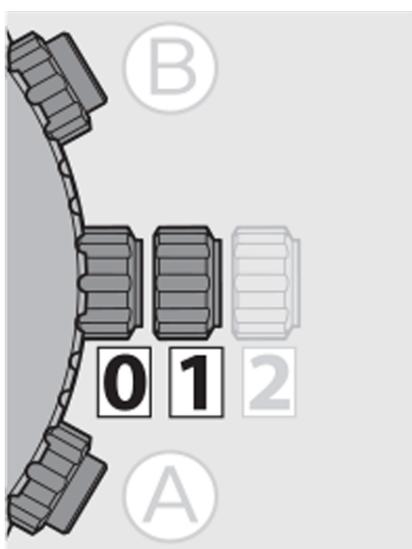
Questo orologio può indicare l'orario nel mondo a seconda di quale dei 38 fusi orari (scostamenti dall'orario UTC, Tempo Universale Coordinato) viene scelto. È possibile impostare gli scostamenti dall'orario UTC in uno dei due modi indicati sotto.

Come impostare	Cosa impostare
Ricezione di informazioni sulla posizione tramite segnale satellitare	Il fuso orario viene impostato automaticamente e l'orario e il calendario sono regolati in base a quello selezionato. (pagina <b>34</b> )
Impostazione manuale del fuso orario	Il fuso orario viene impostato manualmente. (pagina <b>36</b> )

- Il segnale satellitare non include le informazioni sull'ora legale. Regolare pertanto questa impostazione manualmente prima e dopo l'ora legale. (pagina 44)

### Controllo dell'impostazione corrente del fuso orario

Prima di utilizzare l'orologio, controllare che non sia umido.



#### 1. Estrarre la corona nella posizione 1.

La lancetta dei secondi indica l'impostazione corrente dell'ora mondiale, mentre la lancetta delle funzioni indica l'impostazione corrente dell'ora legale.

- Vedere anche i capitoli "Come leggere l'indicazione dell'impostazione dell'ora mondiale" (pagina **28**) e "Tabella dei fusi orari e delle zone rappresentative" (pagina **29**).

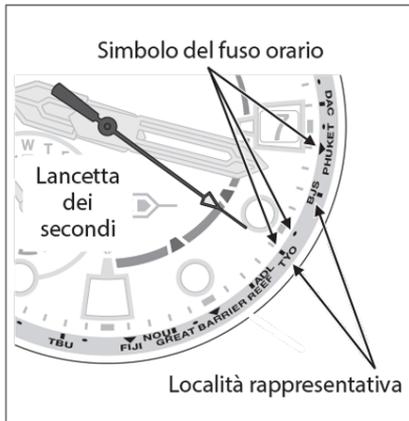
#### 2. Terminare la procedura premendo la corona nella posizione 0.

La lancetta dei secondi torna a indicare i secondi.

### Come leggere l'indicazione dell'impostazione dell'ora mondiale

L'orologio ha 38 simboli di fusi orari, con diversi nomi di area rappresentativi. Il fuso orario viene impostato puntando la lancetta dei secondi su uno dei simboli.

Nell'illustrazione a sinistra, la lancetta dei secondi è puntata su 21 secondi e il fuso orario è "+9".



- I fusi orari vengono rappresentati dagli scostamenti dall'orario UTC.
- I simboli dei fusi orari e i nomi di area in alcuni modelli possono variare rispetto alla figura illustrata.

### Tabella dei fusi orari e delle località rappresentative

- I paesi o le zone possono cambiare fuso orario per vari motivi.
- Gli scostamenti nella tabella si basano sull'ora standard.

Fuso orario	Lancetta dei secondi	Nome area	Località rappresentativa
0	0	LON	Londra
+1	2	PAR	Parigi
+2	4	SHARM EL SHEIKH/ SSH	Sharm El Sheikh, Atene
+3	6	RUH	Riyad
+3,5	7	—	Teheran
+4	8	DXB	Dubai
+4,5	9	—	Kabul
+5	10	MALDIVES/ MLE	Maldiva, Karachi

Fuso orario	Lancetta dei secondi	Nome area	Località rappresentativa
+5,5	12	<b>DEL</b>	Delhi
+5,75	13	—	Katmandu
+6	14	<b>DAC</b>	Dacca
+6,5	15	—	Rangoon
+7	16	<b>PHUKET/HKT</b>	Phuket, Bangkok
+8	18	<b>BJS</b>	Pechino/Hong Kong
+8,75	20	—	Eucla
+9	21	<b>TYO</b>	Tokyo
+9,5	23	<b>ADL</b>	Adelaide
+10	25	<b>GREAT BARRIER REEF/—</b>	Grande barriera corallina, Sydney
+10,5	26	—	Isola di Lord Howe

Fuso orario	Lancetta dei secondi	Nome area	Località rappresentativa
+11	27	<b>NOU</b>	Nouméa
+12	29	<b>FIJI/NAN</b>	Isole Fiji, Auckland
+12,75	31	—	Isole Chatham
+13	32	<b>TBU</b>	Nuku'alofa
+14	34	—	Kiritimati
-12	36	—	Isola Baker
-11	38	<b>MDY</b>	Midway
-10	40	<b>HAWAII/HNL</b>	Hawaii, Honolulu
-9,5	41	—	Isole Marchesi
-9	42	<b>ANC</b>	Anchorage
-8	44	<b>LAX</b>	Los Angeles

Fuso orario	Lancetta dei secondi	Nome area	Località rappresentativa
-7	46	<b>DEN</b>	Denver
-6	48	<b>GALAPAGOS/SCY</b>	Isole Galápagos, Chicago
-5	50	<b>NYC</b>	New York
-4	52	<b>MAO</b>	Manaus
-3,5	53	—	St. John's
-3	54	<b>RIO</b>	Rio de Janeiro
-2	56	<b>FERNANDO DE NORONHA/FEN</b>	Fernando de Noronha
-1	58	<b>PDL</b>	Azzorre

- Anche se si sceglie il fuso orario di una zona in cui vige l'ora legale nel periodo di applicazione dell'ora legale, applicare lo scostamento standard dall'UTC per l'impostazione dell'ora mondiale e attivare l'impostazione dell'ora legale (pagina **44** ) per applicare l'ora

legale.

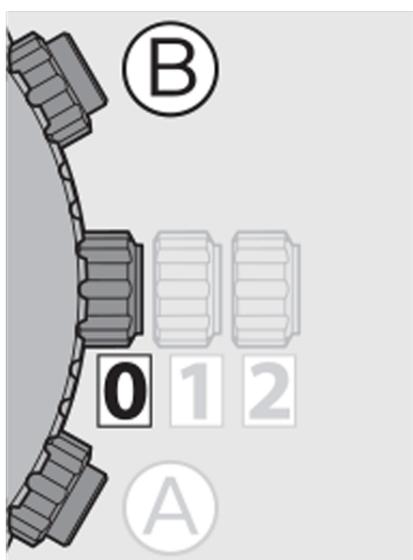
### **Ricezione di informazioni sulla posizione tramite segnale satellitare**

Il fuso orario viene impostato automaticamente e data e ora vengono regolati di conseguenza in base al fuso selezionato.

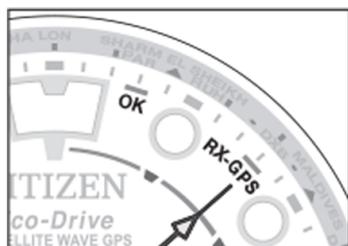
#### **Prima di utilizzare l'orologio, controllare che non sia umido.**

Si consiglia di ricevere i segnali satellitari all'esterno, con un'ampia visuale sul cielo. Per maggiori informazioni sulla ricezione del segnale, vedere il capitolo "Informazioni sulla ricezione del segnale satellitare" (pagina **54**).

- Per ottenere informazioni sulla posizione può essere necessario un tempo compreso fra 30 secondi e 2 minuti.



1. **Premere la corona in posizione 0.**
2. **Premere e tenere premuto il pulsante B in alto a destra per 4 secondi, finché la lancetta dei secondi indica "RX-GPS".**
  - Rilasciare il pulsante quando la lancetta indica "RX-GPS". La ricezione inizierà.



Al termine della ricezione, la lancetta dei secondi indica la nuova impostazione oppure "NO" come risultato della ricezione e torna a indicare i secondi.

- Per annullare la ricezione, premere e tenere premuto un pulsante qualsiasi finché la lancetta dei secondi torna a indicare i secondi.

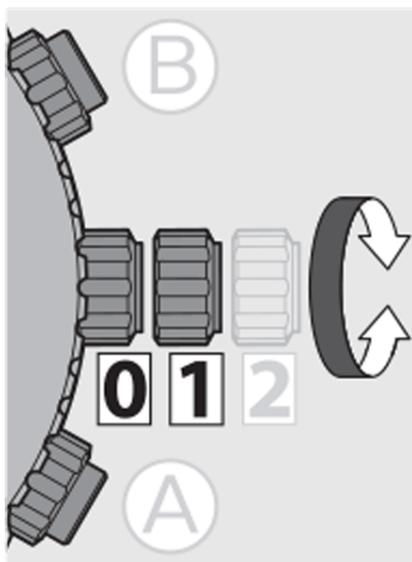
## Come ottenere informazioni sulla posizione

Il fuso orario potrebbe non essere impostato correttamente quando vengono ottenute informazioni sulla posizione al confine fra due fusi orari, anche se l'informazione è corretta.

- L'impostazione del fuso orario può avvenire anche manualmente. (pagina **36** )
- Le informazioni relative ai fusi orari e alle aree applicabili sono valide al settembre 2019.

## Impostazione manuale del fuso orario

**Prima di utilizzare l'orologio, controllare che non sia umido**



### 1. Estrarre la corona nella posizione 1.

La lancetta dei secondi indica l'impostazione corrente dell'ora mondiale, mentre la lancetta delle funzioni indica l'impostazione corrente dell'ora legale (pagina **44** ).

### 2. Ruotando la corona per scegliere un fuso orario.

L'indicazione oraria cambia.

- Vedere anche i capitoli "Come leggere l'indicazione dell'impostazione dell'ora mondiale" (pagina **28** ) e "Tabella dei fusi orari e delle zone rappresentative" (pagina **29** ).

### 3. Terminare la procedura premendo la corona nella posizione 0.

La lancetta dei secondi torna a indicare i secondi.

## Ricezione di informazioni sull'orario

Si consiglia di ricevere i segnali satellitari all'esterno, con un'ampia visuale sul cielo. Per maggiori informazioni sulla ricezione del segnale, vedere il capitolo "Informazioni sulla ricezione del segnale satellitare" (pagina **54** ).

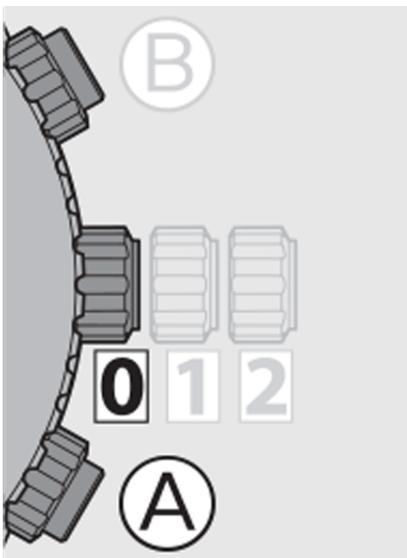
È possibile utilizzare i tre tipi di ricezione indicati sotto per ottenere informazioni orarie. È inoltre possibile controllare il risultato della ricezione precedente (eseguita o non eseguita). (pagina **24** )

Tipo	Utilizzo	Tempo necessario (indicativamente)
<b>Ricezione orario</b>	Ricezione normale per la regolazione di data e ora (pagina <b>38</b> )	3 - 30 secondi
<b>Ricezione del secondo intercalare</b>	Ricezione quando viene aggiornato il secondo intercalare (pagina <b>40</b> )	36 secondi - 13 minuti
<b>Ricezione automatica dell'orario</b>	Ricezione automatica quando vengono soddisfatte determinate condizioni (pagina <b>42</b> )	3 - 30 secondi

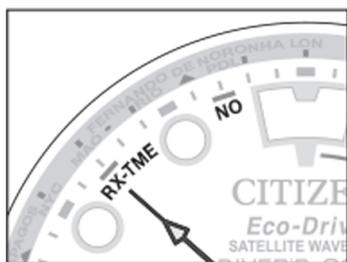
### **Ricezione orario (tempo necessario: circa 3 - 30 secondi)**

#### **Prima di utilizzare l'orologio, controllare che non sia umido**

- Mentre si ricevono informazioni sull'orario, non si ottengono informazioni sulla posizione. In primo luogo impostare l'ora mondiale (pagina **26**).
- La ricezione può richiedere tempi superiori se la differenza temporale è superiore o se il calendario è stato impostato manualmente.



- 1. Premere la corona in posizione 0.**
- 2. Premere e tenere premuto il pulsante A in basso a destra per almeno 2 secondi finché la lancetta dei secondi indica "RX-TME".**
  - Rilasciare il pulsante quando la lancetta indica "RX-TME". La ricezione inizierà.



Al termine della ricezione, la lancetta dei secondi indica il risultato della ricezione (pagina 24 ) e torna a muoversi normalmente.

- Per annullare la ricezione, premere e tenere premuto un pulsante qualsiasi finché la lancetta dei secondi torna al movimento normale.

### **Se l'ora o il calendario non sono corretti neanche dopo la ricezione**

Controllare le impostazioni dell'ora mondiale (pagina 26) e dell'ora legale (pagina 44 ).

Se l'orario non risulta corretto neanche dopo tale operazione, eseguire la ricezione del secondo intercalare (pagina 40). Il secondo intercalare può essere aggiornato.

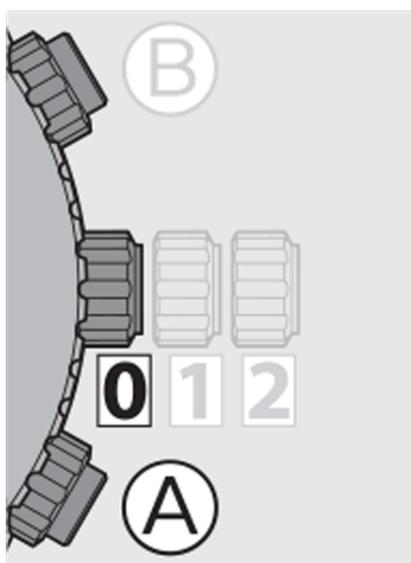
- Il segnale satellitare non include le informazioni sull'ora legale.

### **Ricezione secondo intercalare (tempo necessario: circa 36 secondi - 13 minuti)**

Ricezione da eseguire quando il secondo intercalare è stato aggiornato.

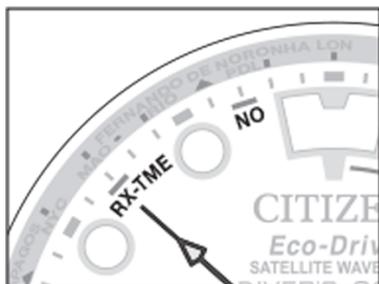
**Prima di utilizzare l'orologio, controllare che non sia umido.**

- L'impostazione del secondo intercalare può avvenire anche manualmente. (pagina 59 )



1. **Premere la corona in posizione 0.**
2. **Premere e tenere premuto il pulsante A in basso a destra per 7 secondi.**  
Rilasciare il pulsante dopo che la lancetta dei secondi indica "RX-TME" e ruotare

completamente fino ad indicare di nuovo "RX-TME". La ricezione inizierà.



Al termine della ricezione, la lancetta dei secondi indica il risultato della ricezione (pagina **24**) e torna a muoversi normalmente.

- Per annullare la ricezione, premere e tenere premuto un pulsante qualsiasi finché la lancetta dei secondi torna al movimento normale.

### **Se l'ora o il calendario non sono corretti neanche dopo la ricezione**

Controllare le impostazioni dell'ora mondiale (pagina 26) e dell'ora legale (pagina **44**).

- Il segnale satellitare non include le informazioni sull'ora legale.

### **Ricezione automatica dell'orario**

L'orologio avvia automaticamente la ricezione dell'orario quando sono soddisfatte le seguenti condizioni:

- Non è stato ricevuto il segnale satellitare per 6 giorni o più.
- Il quadrante dell'orologio è stato esposto a luce solare diretta intensa per 20 secondi o più.
- La corona è in posizione 0.
- L'ora dell'orologio è compresa tra le 6:00 e le 18:00.
- La lancetta dei secondi non si muove a intervalli di due secondi (pagina **50**).
- L'orologio non è in modalità immersione.

### **Informazioni sulla ricezione automatica dell'orario**

La ricezione automatica dell'orario può essere ritardata nei seguenti casi:

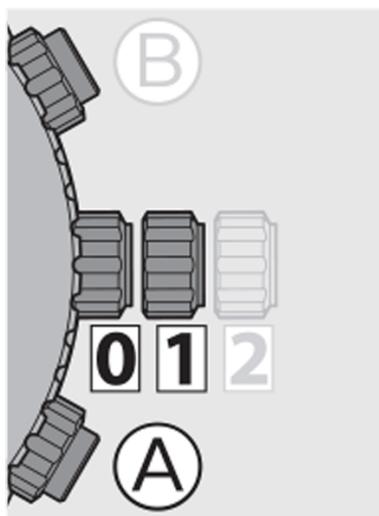
- La lancetta dei secondi si è spostata a intervalli di due secondi (indicando l'avviso di carica insufficiente) dopo l'ultima ricezione.  
La ricezione automatica dell'orario viene eseguita 6 giorni o più dopo che l'avviso di carica insufficiente è stato disattivato caricando l'orologio.
- L'impostazione del fuso orario è stata modificata. La ricezione automatica dell'orario viene eseguita 6 giorni o più dopo la modifica dell'impostazione.

### **Passaggio tra ora legale e ora solare**

L'ora legale è un sistema in vigore in alcuni paesi per avere un'ora di luce in più in estate. Questo orologio può indicare l'ora legale o l'ora solare, in base al fuso orario selezionato.

- Il segnale satellitare non include le informazioni sull'ora legale. Regolare pertanto questa impostazione manualmente prima e dopo l'ora legale.
- Il periodo dell'ora legale varia in funzione del paese o della zona.
- Le norme sull'ora legale possono cambiare a seconda del paese o area.

**Prima di utilizzare l'orologio, controllare che non sia umido**

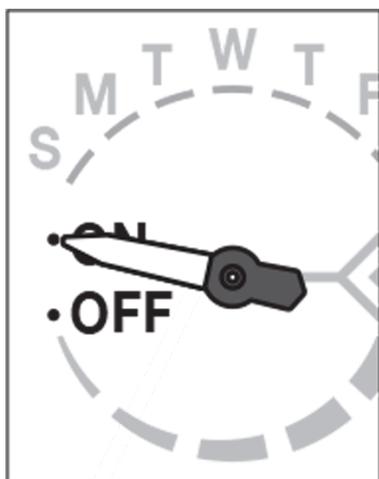


1.

**Estrarre la corona nella posizione 1.**

La lancetta dei secondi indica l'impostazione corrente dell'ora mondiale, mentre la lancetta delle funzioni indica l'impostazione corrente dell'ora legale.

- Quando si ruota la corona, l'impostazione del fuso orario cambia.



2.

**Premere e rilasciare il pulsante in basso a destra A.**

Impostazione dell'ora legale	Ora indicata
ON	Ora legale
OFF	Ora solare

- Ogni volta che si preme il pulsante, ON e OFF si alternano.

**3. Terminare la procedura premendo la corona nella posizione 0.**

La lancetta dei secondi torna a indicare i secondi.

## Uso della modalità immersione

Con la modalità immersione si impedisce l'attivazione accidentale dei pulsanti e si disattiva la funzione di ricezione del segnale.

In modalità immersione, le seguenti funzioni sono disattivate:

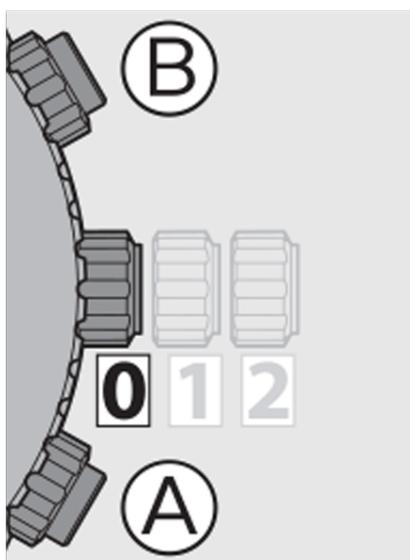
- Controllo della riserva di carica, del quantitativo di energia generata e del risultato della ricezione
- Ricezione del segnale satellitare (inclusa la ricezione automatica dell'orario)
- Funzione di risparmio energetico, funzione di correzione automatica delle lancette

### AVVERTENZA

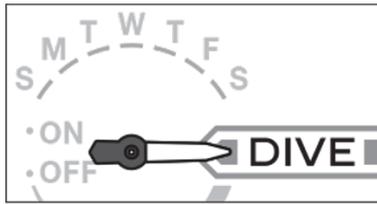
**Verificare che l'orologio funzioni correttamente quando si attiva la modalità immersione, soprattutto se si devono fare immersioni.**

Se la lancetta dei secondi si muove a scatti di due secondi (funzione di avviso di carica insufficiente), non è possibile usare la modalità immersione.

**Prima di utilizzare l'orologio, controllare che non sia umido.**



- 1. Premere la corona in posizione 0.**
- 2. Premere e rilasciare contemporaneamente il pulsante A in basso a destra e il pulsante B in alto a destra.**



Le lancette indicano provvisoriamente 0:00:00, poi la lancetta delle funzioni segna "DIVE" e si attiva la modalità immersione dell'orologio.

- Se le lancette non si muovono, disattivare la modalità immersione e riprovare.

### **Disattivazione della modalità immersione**

Per disattivare la modalità immersione, premere e rilasciare contemporaneamente il pulsante A in basso a destra e il pulsante B in alto a destra.

- Anche cambiando la posizione della corona si disattiva la modalità immersione.

### **Ricarica dell'orologio**

L'orologio ha una cella solare sotto il quadrante e conserva la potenza generata dalla cella nella cella ricaricabile incorporata. La cella viene ricaricata esponendo il quadrante alla luce, ad esempio esponendolo al sole o a lampade fluorescenti. Per ottenere prestazioni ottimali:

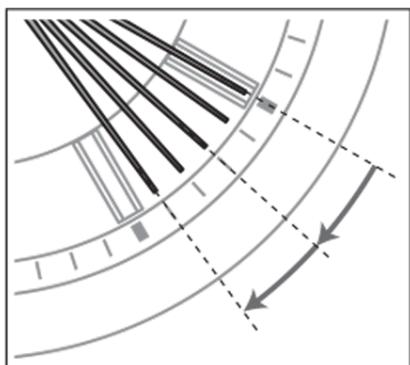


- **Mettere l'orologio in una posizione in cui il quadrante sia esposto alla luce solare, ad esempio vicino alla finestra, anche quando non è in uso.**
- **Esporre il quadrante per 5 o 6 ore alla luce solare diretta ogni due settimane almeno.**
- **Non lasciare a lungo l'orologio al buio, ad esempio in un cassetto.**

### **AVVERTENZA**

- Questo orologio è provvisto di una batteria ad alta capacità in grado di sostenere la ricezione dei segnali dal satellite, che consuma molta energia. Questa batteria impiega più tempo a ricaricarsi rispetto alle batterie degli altri orologi Eco-Drive.
- Se la temperatura scende al di sotto di 0°C o sale oltre 40°C, si attiva la "**funzione di rilevazione della temperatura di arresto ricarica**" e la batteria non si ricarica.
- Non ricaricare l'orologio ad alte temperature (circa 60°C) poiché tale condizione potrebbe causare dei malfunzionamenti al movimento.
- Se l'orologio non riceve luce a sufficienza, ad esempio quando è nascosto da una manica lunga, per assicurarne il funzionamento continuo potrebbe essere necessario provvedere a una ricarica supplementare.
- Alla fine l'orologio non si ricarica più automaticamente (funzione di prevenzione sovraccarica). Questa funzione serve a prevenire il deterioramento delle prestazioni dell'orologio e della batteria ricaricabile a causa della sovraccarica.

### Quando la carica della batteria si riduce (funzione di avviso di carica insufficiente)



Quando la riserva di carica si riduce, la lancetta dei secondi inizia ad avanzare a scatti di due secondi. Tale movimento è dovuto alla funzione di avviso di carica insufficiente. Si raccomanda di ricaricare subito completamente l'orologio secondo le istruzioni fornite di seguito.

- Dopo avere ricaricato a sufficienza l'orologio, la lancetta dei secondi riprende a muoversi normalmente.
- Se, da quando inizia il movimento di avviso di carica insufficiente, si lasciano trascorre 5 o più giorni senza ricaricarlo, l'orologio si scarica completamente e si ferma.

### AVVERTENZA

- **Se non si carica l'orologio per 30 giorni dopo che si è fermato, non sarà possibile ricaricarlo (funzione di rilevazione di scarica eccessiva).**
- **Se le lancette non iniziano a muoversi neanche dopo aver ricaricato l'orologio fermo per uno o più giorni tramite l'esposizione alla luce solare diretta, rivolgersi a un centro assistenza autorizzato.**

### Durante la condizione di carica insufficiente

Data e ora vengono indicate correttamente.

Seguono le operazioni disponibili:

- Controllo del quantitativo di energia generata

- Impostazione dell'ora mondiale
- Regolazione manuale di data e ora

Non è però possibile svolgere altre operazioni oltre alle precedenti, ad esempio ricevere informazioni sulla posizione, ricevere il segnale orario o usare la modalità immersione.

### **Tempo di ricarica in base alle condizioni ambientali**

La tabella che segue riporta i tempi di ricarica indicativi quando si espone continuamente l'orologio alla luce. I valori indicati sono approssimativi.

Ambiente	Illuminamento (lx)	Tempo di ricarica (approssimativo)		
		Per far funzionare l'orologio un giorno	Per riottenere il regolare funzionamento dell'orologio quando la batteria è completamente scarica	Per ricaricare completamente l'orologio quando la batteria è completamente scarica
Esterni (cielo soleggiato)	100.000	2 minuti	4,5 ore	30 ore
Esterni (cielo nuvoloso)	10.000	25 minuti	45 ore	300 ore
A 20cm da una lampada fluorescente da 30W	3.000	1,5 ore	150 ore	–
Illuminazione interna	500	7,0 ore	–	–

- **Per ricaricare l'orologio si raccomanda di esporlo direttamente al sole.** Una lampada fluorescente o l'illuminazione interna non sono abbastanza luminose per caricare la batteria ricaricabile in modo adeguato.

### **Funzione di risparmio energetico**

Le lancette di ore, minuti e secondi si arrestano automaticamente per risparmiare energia 3 giorni dopo l'interruzione della generazione di energia.

- L'orologio continua a funzionare internamente per mantenere la data e l'ora corretta anche dopo l'attivazione della funzione di risparmio energetico.
- La funzione di risparmio energetico non è attiva quando la posizione della corona è 1 o 2 o l'orologio è in modalità immersione.
- La modalità di risparmio energetico si interrompe e le lancette tornano ad indicare l'ora corrente quando si usa l'orologio e si espone il quadrante alla luce, avviando la generazione di energia.

### **Autonomia senza alcuna ricarica aggiuntiva dopo la ricarica completa dell'orologio**

Circa 2 anni in normali condizioni di utilizzo.

- Ogni 6 giorni se si riceve il segnale orario.
- L'orologio è in grado di funzionare fino a 7 anni se la funzione di risparmio energetico è attivata e tutte le lancette sono ferme.

## Informazioni sulla ricezione del segnale satellitare

L'orologio riceve le informazioni sull'orario dai satelliti, al fine di indicare correttamente i dati relativi a orario e calendario. Riceve anche informazioni sulla posizione, allo scopo di indicare l'ora esatta per la zona nella quale viene utilizzato.

### Per ricevere il segnale satellitare correttamente

La ricezione del segnale satellitare è gravosa in termini di consumo di energia. Prestare attenzione alla riserva di carica durante la ricezione.

- Questo orologio ha una precisione media di  $\pm 5$  secondi al mese anche senza ricevere il segnale orario satellitare.
- Utilizzare la funzione per vedere il risultato della ricezione precedente (riuscita o non riuscita) (pagina **24**) per cercare di eseguire la ricezione sulla migliore frequenza.

### Precauzioni per la ricezione del segnale satellitare

**Non eseguire la ricezione del segnale quando ci si trova alla guida di un veicolo, poiché tale circostanza può essere molto pericolosa.**

- Se la lancetta dei secondi si muove ogni due secondi (funzione di avviso di carica insufficiente), non sarà possibile eseguire la ricezione del segnale satellitare. Prima di avviare la ricezione del segnale si raccomanda di caricare a sufficienza l'orologio.
- Anche se l'orologio riceve correttamente il segnale, la precisione dell'orario indicato dipende dalle condizioni di ricezione e dall'elaborazione interna.
- La funzione di correzione automatica è valida sino al 28/2/2100.
- Il segnale satellitare non include le informazioni sull'ora legale. Regolare pertanto questa impostazione manualmente prima e dopo l'ora legale. (pagina **44**)

### Durante la ricezione del segnale satellitare



- Come mostra l'illustrazione qui sotto, ci si deve posizionare in una zona con pochi alberi, edifici o altri ostacoli che possano impedire la corretta ricezione del segnale satellitare. Rivolgere il quadrante verso l'alto ed eseguire la ricezione del segnale.
- Quando si cerca di ricevere il segnale satellitare bisogna avere un'ampia veduta sul cielo, come illustrato nella figura.
- La ricezione potrebbe avere esito negativo per ragioni da imputare alla costellazione dei satelliti dai quali si cerca di ricevere il segnale.

## Ricezione di segnali all'interno vicino a una finestra



Posizionare l'orologio vicino a una finestra con un'ampia veduta sul cielo e orientare il quadrante verso l'alto, in obliquo.

- Per ottenere informazioni sulla posizione, è necessaria la ricezione da determinati satelliti. Può perciò accadere che sia possibile ottenere informazioni orarie, ma non sulla posizione. Per ottenere informazioni sulla posizione si raccomanda di eseguire la ricezione all'esterno.
- Alcuni tipi di vetri potrebbero rendere difficile la ricezione del segnale satellitare.

## Aree di ricezione poco favorevoli

In certi luoghi e condizioni ambientali la ricezione del segnale potrebbe essere difficoltosa.

Luoghi con ostacoli sopra l'orologio	Corpi vicini che emettono onde elettromagnetiche o disturbi
<ul style="list-style-type: none"><li>• Ambienti interni o sotterranei</li><li>• Aree con alberi o edifici alti circostanti</li><li>• Con tempo nuvoloso o piovoso oppure durante un temporale ecc.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Cavi dell'alta tensione, linee elettriche ferroviarie o cavi aerei, aeroporti e stazioni trasmettenti</li><li>• Elettrodomestici e apparecchi per ufficio</li><li>• Telefoni cellulari in trasmissione o ricezione</li><li>• Ripetitori per telefoni cellulari, ecc.</li></ul>

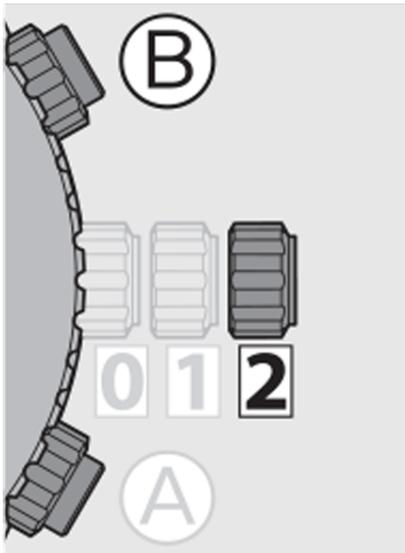
## Controllo e regolazione del secondo intercalare

L'orologio visualizza l'orario applicando il secondo intercalare sul tempo atomico internazionale ricevuto dal satellite.

- Il secondo intercalare può essere applicato a intervalli di alcuni anni e le relative impostazioni dell'orologio devono essere regolate dopo ogni applicazione.
- L'impostazione del secondo intercalare può essere regolata eseguendone la ricezione (pagina 59 ). È possibile anche l'impostazione manuale.

L'elenco dei secondi intercalari si trova sul sito dell'IERS (INTERNATIONAL EARTH ROTATION & REFERENCE SYSTEMS SERVICE). [http://hpiers.obspm.fr/eop-pc/earthor/utc/TAI-UTC\\_tab.html](http://hpiers.obspm.fr/eop-pc/earthor/utc/TAI-UTC_tab.html)

**Prima di utilizzare l'orologio, controllare che non sia umido.**

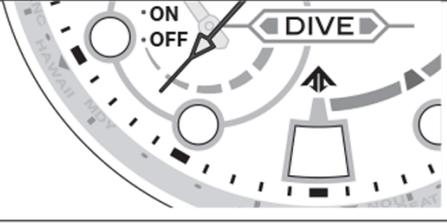
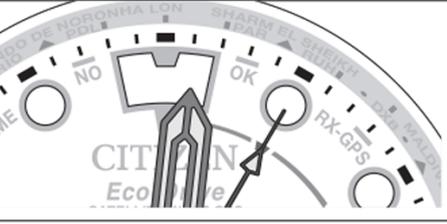


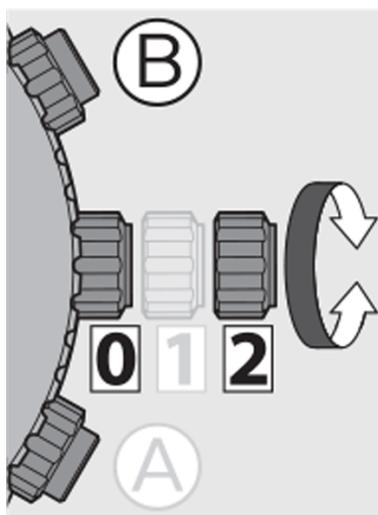
**1. Estrarre la corona nella posizione 2.**

La lancetta dei secondi segna 0 secondi.

**2. Premere e tenere premuto il pulsante B in alto a destra per almeno 2 secondi.**

Usando la posizione "0:00:00" come punto di partenza, le lancette dei minuti e dei secondi indicano l'impostazione del secondo intercalare.

Quando l'impostazione del secondo intercalare è di "-37 secondi"	Quando l'impostazione del secondo intercalare è di "-65 secondi"
	
<p>Le lancette segnano "0 minuti 37 secondi".</p>	<p>Le lancette segnano "1 minuto 5 secondi".</p>



3.

**Se l'impostazione non è corretta, è possibile regolarla girando la corona.**

- L'intervallo regolabile va da 0 a -90 secondi.

4. **Terminare la procedura premendo la corona nella posizione 0.**

### **Controllo e regolazione del numero d'inizializzazione**

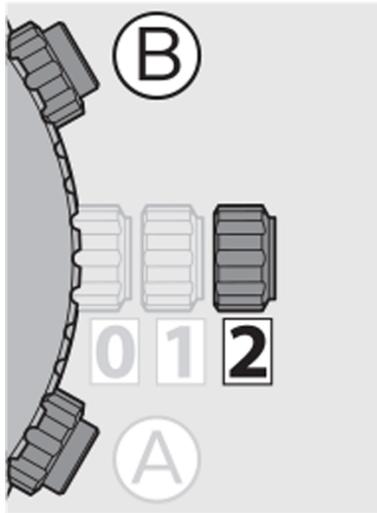
Per elaborare correttamente i dati relativi alle settimane ricevuti dal satellite (numeri di settimane), per i vari periodi di tempo s'impone uno specifico numero d'inizializzazione. Tali dati vengono aggiornati automaticamente. Se il numero d'inizializzazione non è corretto, è possibile che la data e l'ora indicate non siano esatte. Controllare il numero d'inizializzazione e regolarlo se non è corretto.

- I numeri di settimane sono numeri da 0 a 1023 assegnati alle settimane e si ripetono in un ciclo di 20 anni circa.

### **Tabella del numero d'inizializzazione e del periodo di tempo**

<b>Periodo di tempo (tempo coordinato universale, o GMT)</b>	<b>Numero d'inizializzazione</b>
22/8/1999 (dom) 0:00 -	<b>0</b>
7/4/2019 (dom) 0:00 -	<b>1</b>
21/11/2038 (dom) 0:00 -	<b>2</b>
7/7/2058 (dom) 0:00 -	<b>3</b>
20/2/2078 (dom) 0:00 -	<b>4</b>
6/10/2097 (dom) 0:00 - 22/5/2117 (sab) 23:59	<b>5</b>

**Prima di utilizzare l'orologio, controllare che non sia umido.**



1.

**Estrarre la corona nella posizione 2.**

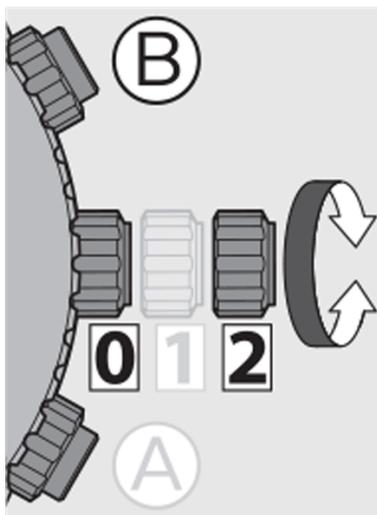
La lancetta dei secondi segna 0 secondi.

2. **Premere e tenere premuto il pulsante B in alto a destra per almeno 2 secondi.**

La lancetta dei minuti e quella dei secondi indicano le impostazioni per l'anno bisestile.

3. **Premere e tenere premuto il pulsante B in alto a destra per almeno 7 secondi finché non viene indicata l'impostazione del secondo intercalare.**

La lancetta dei secondi indica il numero d'inizializzazione corrente.



4.

**Se l'impostazione non è corretta, è possibile regolarla girando la corona.**

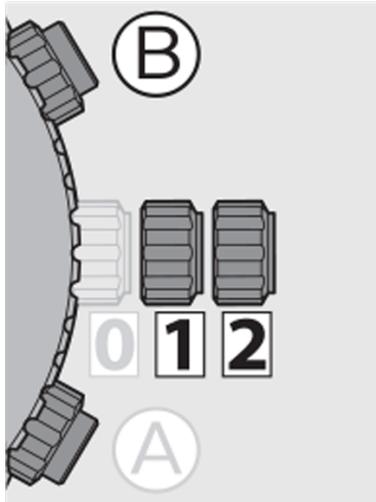
- L'intervallo regolabile va da "0" a "5"
- Vedere "Tabella del numero d'inizializzazione e del periodo di tempo" a pagina 63 .

5. **Terminare la procedura premendo la corona nella posizione 0.**

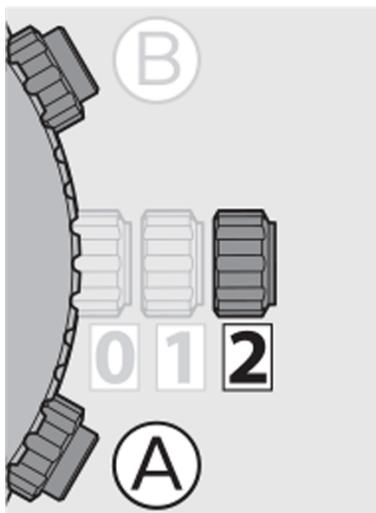
## Regolazione manuale di data e ora

- In primo luogo impostare l'ora mondiale (pagina 26).

**Prima di utilizzare l'orologio, controllare che non sia umido.**

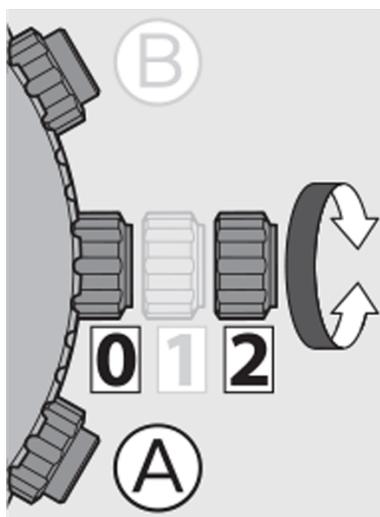


1. **Estrarre la corona nella posizione 1.**
2. **Premere e tenere premuto il pulsante B in alto a destra finché la lancetta dei secondi indica 30 secondi.**
3. **Estrarre la corona nella posizione 2.**  
La lancetta dei secondi segna 0 secondi.
4. **Premere e rilasciare ripetutamente il pulsante A in basso a destra per impostare la lancetta/indicazione in modo che venga corretta.**
  - Ogni volta che si preme il pulsante A, la selezione cambia nel seguente modo: **Minuto → ora → data → anno/mese → giorno della settimana →** (ritorna in alto)
  - Le lancette e le indicazioni si muovono leggermente quando vengono selezionate, ad indicare che possono essere regolate.



5. **Ruotare la corona per regolare la lancetta/indicazione.**
  - Anno e mese sono indicati dalla lancetta dei secondi. Per impostarli, vedere il capitolo "Indicazioni del mese e dell'anno" a pagina **70**.

- Quando la lancetta delle funzioni gira 5 volte, viene impostata l'indicazione della data successiva.
- Quando la corona viene girata rapidamente qualche volta, la lancetta/indicazione si sposta continuamente. Per interrompere il movimento rapido, girare la corona in una delle direzioni.



6.

**Ripetere i passi 4 e 5.**

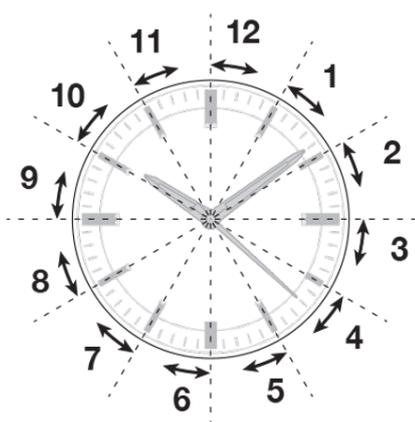
7. **Terminare la procedura premendo la corona nella posizione 0 in sincronia con un segnale orario affidabile.**

La lancetta dei secondi inizia a spostarsi da 0.

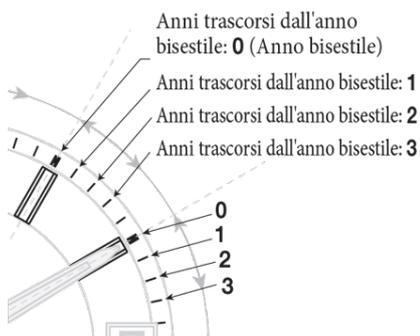
### Indicazioni del mese e dell'anno

Impostare anno e mese tramite la posizione della lancetta dei secondi.

"Mese" corrisponde a una delle 12 zone raffigurate sotto. Ogni numero corrisponde a un mese.



"Anno" corrisponde agli anni trascorsi dall'ultimo anno bisestile ed è indicato dai simboli nella zona di ogni mese.



Anno					Anni trascorsi dall'anno bisestile	Posizione della lancetta dei secondi
2020	2024	2028	2032	2036	0 (Anno bisestile)	Indicatore dell'ora
2021	2025	2029	2033	2037	1	Indicatore del 1° min.
2022	2026	2030	2034	2038	2	Indicatore del 2° min.
2023	2027	2031	2035	2039	3	Indicatore del 3° min.



**Es.: posizione della lancetta dei secondi quando si imposta 1 2020.**

Dalla tabella si può vedere che nel 2020 gli anni trascorsi dall'ultimo anno bisestile sono "0" e la lancetta dei secondi deve essere impostata sul simbolo del 1° minuto della zona 1.

**Tramite la lunetta rotante**

Si può controllare il tempo di immersione trascorso o il tempo mancante a una data ora espresso in minuti.

- Per evitare guasti, la lunetta rotante si muove solo in senso antiorario.

**Individuazione del tempo trascorso**



**Tempo trascorso**

Dalla posizione del segno ⊙ (0 minuti) a quella della lancetta dei minuti

1. **Ruotare la lunetta rotante per impostare il segno sulla posizione corrente della lancetta dei minuti.**
  - Supportare che il segno sia posizionato su 0 minuti.
2. **Leggere la posizione della scala sulla lunetta rotante che indica la lancetta dei minuti per trovare il tempo trascorso.**
  - Nella figura sono trascorsi 15 minuti.

**Individuazione del tempo rimanente**



**Tempo mancante**

Dalla posizione della lancetta dei minuti alla posizione del segno ⊙ (ora desiderata)

1. **Ruotare la lunetta rotante per impostare il segno sull'orario desiderato.**
  - Nella figura, l'orario desiderato impostato è di 20 minuti successivo all'ora corrente.
2. **Per vedere quanto tempo manca, calcolare la differenza tra la posizione corrente della lancetta dei minuti e la posizione del segno .**

## Risoluzione dei problemi

### Controllo e correzione della posizione di riferimento

Se data o ora non vengono visualizzate correttamente neanche dopo la ricezione del segnale orario, controllare che la posizione di riferimento sia corretta.

- Se le lancette e l'indicazione non corrispondono alla posizione di riferimento corretta, ora e data non vengono indicate correttamente neanche dopo la ricezione del segnale satellitare.

### Che cos'è la posizione di riferimento?

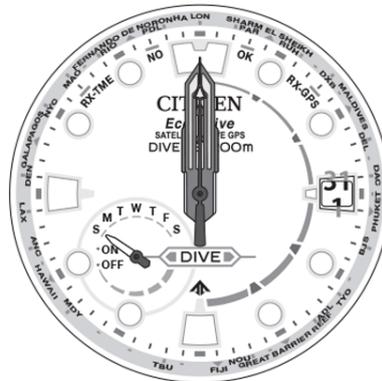
La posizione di base di tutte le lancette e della data per indicare correttamente le varie funzioni dell'orologio.

#### ***Che cos'è la posizione di riferimento?***

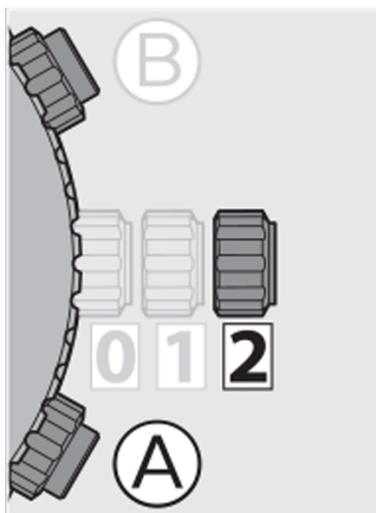
La posizione di base di tutte le lancette e della data per indicare correttamente le varie funzioni dell'orologio.

- Lancette di ore, minuti e secondi: 0 ore 0 minuti 0 secondi
- Indicazione della data: a metà tra "31" e "1"
- Lancetta delle funzioni: "S" (domenica)

Posizioni di riferimento corrette



**Prima di utilizzare l'orologio, controllare che non sia umido.**



1.

**Estrarre la corona nella posizione 2.**

2. **Premere e tenere premuto il pulsante A in alto a destra per 4 secondi.**

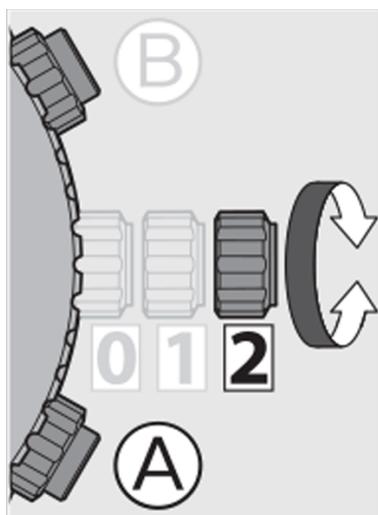
Le lancette e l'indicazione si spostano verso le posizioni di riferimento attualmente salvate in memoria.

- Rilasciare il pulsante quando le lancette cominciano a muoversi.
- Alcune lancette effettuano movimenti speciali per regolare la rispettiva posizione.

### 3. Controllare la posizione di riferimento corrente.

Consultare la figura alla pagina precedente.

<b>Corretto</b>	Premere la corona nella posizione <b>0</b> e premere e rilasciare il pulsante <b>A</b> in basso a destra per terminare la procedura.
<b>Errato</b>	Passare alla fase 4 alla pagina successiva e correggere la posizione di riferimento.



4.

#### **Premere e rilasciare il pulsante A in basso a destra.**

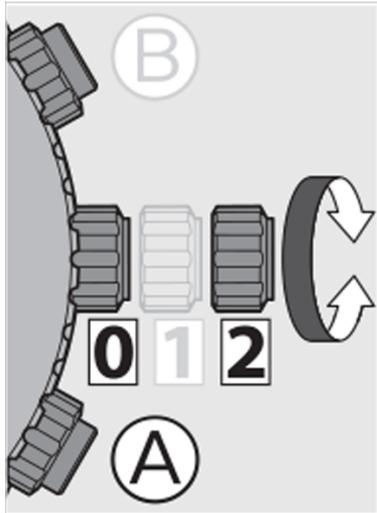
Le lancette delle funzioni si spostano leggermente.

#### 5. **Premere e rilasciare ripetutamente il pulsante A in basso a destra per impostare la lancetta/indicazione in modo che venga corretta.**

- Ogni volta che si preme il pulsante A, la selezione cambia nel seguente modo.  
**Lancetta delle funzioni/Indicatore della data → lancetta delle ore → lancetta dei minuti → lancetta dei secondi → (ritorna in alto)**
- Le lancette si muovono leggermente quando vengono selezionate per poter essere regolate.

#### 6. **Ruotare la corona per regolare la lancetta/indicazione.**

- Quando la corona viene girata rapidamente qualche volta, la lancetta/indicazione si sposta continuamente. Per interrompere il movimento rapido, girare la corona in una delle direzioni.



7.

**Ripetere i passi 5 e 6.**

8. **Premere la corona in posizione 0.**

9. **Premere e rilasciare il pulsante A in basso a destra per portare a termine la procedura.**

- Dopo circa 2 minuti trascorsi senza eseguire alcuna operazione, l'orologio torna automaticamente a indicare l'ora.

## Sintomo e Rimedio

Sintomo	Rimedio	Pagina
<b>Problemi con la ricezione del segnale satellitare</b>		
Ricezione non riuscita.	Quando la lancetta dei secondi avanza di due secondi alla volta, l'orologio non può ricevere il segnale. Ricaricare l'orologio.	<b>50</b>
	Disattivare la modalità immersione.	<b>46</b>
	Evitare i luoghi in cui la ricezione del segnale satellitare potrebbe essere ostruita e gli oggetti che emettono rumore come stazioni trasmettenti o ripetitori per telefoni cellulari, puntare il quadrante verso il cielo e avviare la ricezione.	<b>58</b>
	Rimuovere l'orologio dal polso e riprovare mantenendolo libero da qualsiasi ostacolo.	–
	Se i rimedi indicati sopra non risolvono i problemi, rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato.	–

Sintomo	Rimedio	Pagina
<b>Problemi con la ricezione del segnale satellitare (continua)</b>		
La ricezione automatica dell'ora non funziona.	Disattivare la modalità immersione.	<b>46</b>
Nonostante l'avvenuta ricezione del segnale orario l'orologio non indica correttamente l'ora né il calendario.	Controllare l'ora mondiale.	<b>26</b>
	Controllare l'impostazione dell'ora legale.	<b>44</b>
	Eseguire la ricezione del secondo intercalare se data e ora sono ancora errate dopo la ricezione dell'orario.	<b>40</b>
	Controllare e regolare le impostazioni del secondo intercalare e del numero d'inizializzazione.	<b>59, 62</b>
	Verificare e quindi correggere la posizione di riferimento.	<b>74</b>

Sintomo	Rimedio	Pagina
<b>Una delle lancette si muove in modo anomalo</b>		
La riserva di carica non è indicata.	La ricarica potrebbe essere bloccata (stato non ricaricabile). Controllare nuovamente in un luogo con una temperatura adeguata.	<b>48</b>
La lancetta dei secondi avanza due passi alla volta.	Ricaricare l'orologio.	<b>50</b>
La lancetta dei secondi non si muove.	Premere la corona in posizione  .	–
Le lancette non si muovono.	Premere la corona nella posizione  e premere e rilasciare il pulsante  in basso a destra.	–
	Disattivare la modalità immersione.	<b>46</b>
	Ricaricare l'orologio esponendolo direttamente alla luce del sole fino a quando la lancetta dei secondi si muove normalmente.	<b>52</b>
	Se i rimedi indicati sopra non risolvono i problemi, rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato.	–

Sintomo	Rimedio	Pagina
<b>La data/ora è anomala.</b>		
La data/ora non è corretta.	Controllare l'ora mondiale.	<b>26</b>
	Controllare l'impostazione dell'ora legale.	<b>44</b>
	Ricevere il segnale satellitare per regolare ora e data.	<b>37</b>
	Verificare e quindi correggere la posizione di riferimento.	<b>74</b>
	Regolare manualmente data e ora.	<b>66</b>
L'indicazione oraria non è corretta anche se l'impostazione dell'ora mondiale è corretta e l'orologio ha ricevuto il segnale orario satellitare.	Controllare l'impostazione dell'ora legale.	<b>44</b>
	Controllare e regolare il secondo intercalare.	<b>59</b>
	Verificare e quindi correggere la posizione di riferimento.	<b>74</b>

Sintomo	Rimedio	Pagina
<b>Ricarica e altri problemi</b>		
L'orologio non funziona nemmeno quando la batteria è carica.	Se la temperatura scende al di sotto di 0°C o sale oltre 40°C, si attiva la "funzione di rilevazione della temperatura di arresto ricarica" e la batteria non si ricarica.	<b>48</b>
	Se l'orologio non riprende a funzionare neanche dopo avere esposto direttamente il quadrante al sole per più di un giorno, può significare che la batteria si è scaricata eccessivamente e che la "funzione di rilevazione di scarica eccessiva" ne impedisce la ricarica. Rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato.	<b>50</b>

Sintomo	Rimedio	Pagina
<b>Ricarica e altri problemi (continua)</b>		
L'orologio si arresta subito dopo essersi ricaricato.	Ricaricare l'orologio lasciandolo 2 o 3 giorni esposto direttamente al sole. Quando la lancetta dei secondi inizia a muoversi a intervalli di due secondi significa che la ricarica sta procedendo regolarmente. Continuare anche quando la lancetta dei secondi inizia a muoversi normalmente. Se non si riscontra alcun cambiamento, rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato.	<b>-</b>

### **Ripristino - Reset totale**

Quando l'orologio non funziona correttamente, è possibile azzerare tutte le impostazioni. Se la riserva di carica è insufficiente, per prima cosa ricaricare l'orologio.

**Dopo il reset totale, svolgere le seguenti operazioni.**

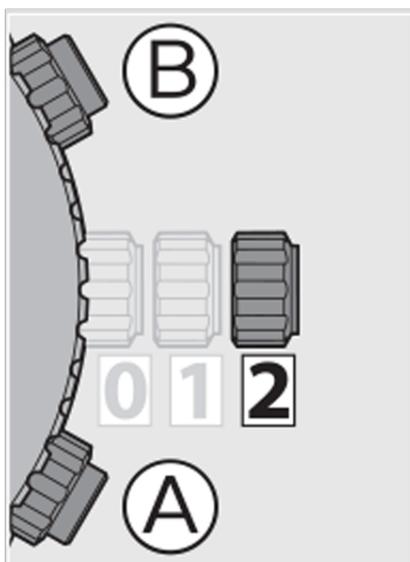
**1. Correggere le posizioni di riferimento.**

Dopo il reset totale l'orologio si trova nella modalità di correzione della posizione di riferimento. Vedere la fase 5 e successive nel capitolo "Controllo e correzione della posizione di riferimento" (pagina 74 ).

**2. Impostare l'ora mondiale.**

Per ottenere informazioni sulla posizione: vedere a pagina 34. In caso di impostazione manuale, impostare anche data e ora (pagina 37 o 66 ).

**Prima di utilizzare l'orologio, controllare che non sia umido.**



**1. Estrarre la corona nella posizione 2.**

**2. Premere e tenere premuti per almeno 3 secondi i pulsanti A e B e rilasciarli.**

**Non appena si rilasciano i pulsanti le lancette compiono un lieve movimento per indicare che il reset è avvenuto.**

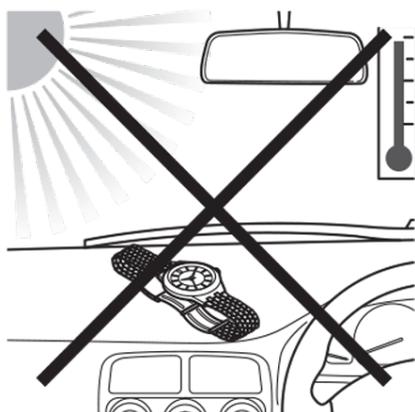
<b>Valori di impostazioni dopo il reset totale</b>	
<b>Calendario</b>	Gennaio dell'anno bisestile (posizione 5 secondi)
<b>Ora mondiale</b>	Fuso orario (scostamento) 0 (LON), Londra
<b>Ora legale</b>	Spento in tutti i fusi orari
<b>Secondo intercalare</b>	Nessuna variazione dopo il reset totale
<b>Numero d'inizializzazione</b>	

## Precauzioni per il maneggio dell'orologio Eco-Drive

### L'accumulatore deve essere ricaricato frequentemente

- Per garantire prestazioni ottimali si raccomanda di mantenere l'orologio sempre completamente carico.
- Se indossato sotto una manica lunga l'orologio non può ricevere la luce. In tal caso perderebbe la carica. Sarebbe perciò necessario provvedere a una ricarica aggiuntiva.
- Quando si toglie l'orologio dal polso si suggerisce di lasciarlo in un luogo luminoso affinché continui a funzionare in modo ottimale.

### AVVERTENZA Precauzioni per la ricarica



- Non si deve ricaricare l'orologio in un luogo ad alta temperatura (60°C o più), pena il possibile malfunzionamento del movimento.

#### **Esempi:**

- Ricarica dell'orologio troppo vicino a sorgenti di luce che generano molto calore, ad esempio una lampada a incandescenza o alogena.
  - \* In caso di ricarica sotto una lampada a incandescenza occorre tenerlo ad almeno 50 cm di distanza per impedire che si surriscaldi.
- Ricarica collocando l'orologio in un luogo soggetto all'alta temperatura, ad esempio sul cruscotto di un veicolo.

### Sostituzione dell'accumulatore ricaricabile

- Questo orologio usa uno speciale accumulatore ricaricabile che non necessita di sostituzione periodica. Dopo alcuni anni tuttavia, a causa dell'usura dei componenti interni e del deterioramento del lubrificante il consumo elettrico dell'orologio potrebbe aumentare. Di conseguenza l'accumulatore si scaricherebbe più velocemente.

### ATTENZIONE Trattamento dell'accumulatore ricaricabile

- Non lo si deve mai rimuovere dall'orologio. Se per qualsiasi ragione si ritiene necessario rimuoverlo lo si deve almeno tenere fuori dalla portata dei bambini affinché non lo ingoia. In caso d'ingestione ci si deve rivolgere immediatamente a un medico.

- Una volta rimosso non lo si deve eliminare insieme ai normali rifiuti urbani. Per istruzioni sulla raccolta delle batterie usate e per evitare qualsiasi rischio d'incendio o d'inquinamento ambientale si raccomanda di rivolgersi alle autorità cittadine.

### **ATTENZIONE Usare soltanto un accumulatore del tipo specificato**

- L'orologio deve funzionare esclusivamente con l'accumulatore ricaricabile specificato. Sebbene sia costruito in modo tale da non potere funzionare con un altro tipo di accumulatore, qualora se ne installi uno convenzionale o comunque di altro tipo in fase di ricarica esso potrebbe surriscaldarsi ed eventualmente rompersi. Di conseguenza l'orologio si potrebbe danneggiare e l'utilizzatore subire una lesione. Si raccomanda pertanto di prestare grande attenzione affinché l'accumulatore in uso sia effettivamente quella del tipo specificato.

## **Impermeabilità all'acqua**

### **ATTENZIONE Impermeabilità all'acqua**

- Questo è un orologio impermeabile per immersioni. Consultare la seguente tabella per un uso corretto.
- Gli orologi resistenti all'acqua per subacquei possono essere utilizzati solo per immersioni subacquee usando una bombola d'aria, e non per immersioni in saturazione usando una bombola di gas elio.

Nome	Indicazione		Specifica	Uso in acqua					
	Quadrante o fondello								
Orologio resistente all'acqua per immersioni subacquee	DIVER'S 200 m DIVER'S WATCH 200 m	Resistenza all'acqua 200 m	Esposizione all'acqua di bassa entità (lavarsi il viso, pioggia, ecc.)	OK	OK	OK	OK	NO	NO

- La guarnizione utilizzata per questo orologio è un componente di consumo e si deteriorerà con un uso di lungo periodo. Il deterioramento potrebbe condurre alla penetrazione di acqua, causando il malfunzionamento o l'arresto dell'orologio. Consultare un centro di assistenza autorizzato per l'ispezione (a pagamento) ogni 2 o 3 anni, e sostituire la guarnizione, vetro o altre parti come necessita.

## **Precauzioni e limiti d'uso**

### **AVVERTENZE Per evitare lesioni**

- Prestare particolare attenzione quando s'indossa l'orologio con un bambino in braccio in modo da non ferirlo.
- Prestare particolare attenzione durante gli esercizi fisici o il lavoro pesante per evitare di ferire se stessi e gli altri.
- Non indossare l'orologio durante la sauna né in altre circostanze in cui possa surriscaldarsi e

causare il rischio di ustione.

- Prestare attenzione alle unghie quando s'indossa o si toglie l'orologio, specialmente se il cinturino è molto stretto.
- Prima di coricarsi togliere l'orologio dal polso.

## **AVVERTENZE Precauzioni**

- Usare sempre l'orologio con la corona premuta all'interno (normale posizione). Se la corona è del tipo con blocco a vite ci si deve sempre accertare che sia ben bloccata.
- Non utilizzare l'orologio (uso della corona e/o dei pulsanti) quando è umido. In caso contrario l'acqua vi potrebbe penetrare danneggiando i componenti interni più importanti.
- In caso di penetrazione di acqua o di persistente appannamento del vetro si raccomanda di far controllare e/o riparare l'orologio dal proprio rivenditore o da un centro di assistenza autorizzato.
- Anche se l'orologio è caratterizzato da un elevato livello d'impermeabilità è raccomandabile:
  - risciacquarlo bene in acqua dolce e quindi asciugarlo con un panno asciutto dopo l'immersione in acqua di mare
  - non colpirlo con il flusso d'acqua di un rubinetto
  - Togliere dal polso prima di fare il bagno
- Qualora nell'orologio penetri acqua di mare, inserirlo in una scatola o in un sacchetto di plastica e provvedere immediatamente a farlo controllare. In caso contrario la pressione interna potrebbe aumentare con conseguente distacco di alcune delle parti (cristallo, corona, pulsanti, ecc.)

## **AVVERTENZE Quando s'indossa l'orologio Cinturino**

- A causa del sudore il cinturino di pelle o di gomma uretanica si deteriora nel tempo. Essendo un materiale naturale, la pelle si può consumare, deformare e scolorire. È perciò consigliabile sostituirlo periodicamente.
- A causa del materiale con cui il cinturino di pelle è realizzato, se lo si bagna la sua durezza si riduce (sbiadisce e/o il materiale adesivo si distacca). Quando bagnata, inoltre, la pelle può causare infiammazione cutanea.
- Non macchiare il cinturino di pelle con sostanze, prodotti cosmetici compresi, contenenti materiali volatili, sbiancanti o alcol. Si potrebbe infatti scolorire e invecchiare prematuramente. Anche la luce ultravioletta, in particolare quella solare diretta, potrebbe causarne lo scolorimento o la deformazione.
- Anche se è del tipo impermeabile, una volta bagnato è preferibile togliere l'orologio dal polso.
- Non stringere eccessivamente il cinturino. Si deve lasciare spazio a sufficienza tra esso e la pelle in modo da mantenerla adeguatamente ventilata.
- Il cinturino di gomma uretanica potrebbe macchiarsi con il colore o la sporcizia dell'abbigliamento o di altri accessori. Poiché la rimozione di queste macchie potrebbe risultare impossibile, si raccomanda di non indossare l'orologio con abbigliamento o accessori che tendono a trasferire con facilità il colore. Il cinturino potrebbe deteriorarsi anche a contatto con solventi e con l'umidità dell'aria. Si consiglia di sostituirlo quando perde l'elasticità o si screpola.

## **AVVERTENZE Quando s'indossa l'orologio (continua)**

- Si raccomanda di richiedere la regolazione o la riparazione del cinturino nei seguenti casi:
  - quando presenta anomalie superficiali, ad esempio segni di evidente deterioramento.
  - quando l'ardiglione della fibbia fuoriesce.
- Si raccomanda di affidare la regolazione del cinturino a un orologiaio esperto. Provvedendo da sé in modo non adeguato, infatti, esso si potrebbe distaccare causando la caduta dell'orologio o eventuali lesioni. Rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato.

### **Temperatura**

- Alle temperature eccessivamente alte e basse l'orologio potrebbe arrestarsi o cessare di funzionare regolarmente. Si deve pertanto evitare di usarlo in luoghi la cui temperatura è al di fuori della gamma specificata.

### **Magnetismo**

- Gli orologi analogici al quarzo sono mantenuti in movimento da un motore a impulsi che fa uso di un magnete. Se li si sottopone a un forte magnetismo esterno il motore potrebbe cessare di funzionare correttamente con conseguente imprecisione d'indicazione dell'ora. Si raccomanda pertanto di non avvicinare questi tipi d'orologio a dispositivi medici magnetici quali, ad esempio, collane e bande elastiche, né alle cerniere a magnete dei frigoriferi, alle chiusure magnetiche delle borse, agli altoparlanti dei telefoni cellulari, ai dispositivi di cottura elettromagnetici e così via.

### **Forti urti**

- Non si deve lasciar cadere l'orologio né sottoporlo a forti urti. In caso contrario si potrebbe danneggiare la cassa o il cinturino, oppure potrebbe cessare di funzionare correttamente e/o fornire le prestazioni previste.

### **Elettricità statica**

- I circuiti integrati installati negli orologi al quarzo sono sensibili all'elettricità statica. A causa di questa essi potrebbero funzionare in modo anomalo o non funzionare affatto.

### **Sostanze chimiche, gas corrosivi e mercurio**

- Qualora l'orologio dovesse venire a contatto con diluenti, benzene, solventi o prodotti che li contengono (comprese benzina, smacchiatori per unghie, cresolo, detersivi e adesivi per bagno, prodotti idrorepellenti e così via), si potrebbe scolorire, deteriorare e comunque danneggiare. Tali sostanze devono quindi essere maneggiate con molta cura. Anche il contatto con il mercurio, ad esempio quello contenuto nei termometri, può far scolorire la cassa e il cinturino.

### **Pellicole adesive**

- Prima d'indossare l'orologio si deve rimuovere qualsiasi pellicola adesiva eventualmente

applicata sul fondello, sul cinturino o sulla fibbia. Se lo s'indossa senza prima rimuoverle il sudore o l'umidità potrebbero penetrare tra queste e le parti cui sono applicate con eventuale loro corrosione o infiammazione della pelle.

### **AVVERTENZE Mantenere sempre pulito l'orologio**

- Periodicamente ruotare la corona mentre è completamente premuta e premere i pulsanti affinché nel tempo non rimangano bloccati a causa dell'accumulo di corpi estranei.
- La cassa e il cinturino dell'orologio vanno a diretto contatto con la pelle. A causa dell'umidità o del sudore l'eventuale corrosione delle parti metalliche e/o l'accumulo di corpi estranei potrebbero dar luogo alla fuoriuscita di residuo scuro dal cinturino. Per questo si raccomanda di mantenere sempre pulito l'orologio.
- Pulire periodicamente il cinturino e il fondello rimuovendo qualsiasi traccia di sporcizia accumulata o di corpi estranei. In rare circostanze essi potrebbero causare l'irritazione della pelle. In tal caso è raccomandabile togliere l'orologio dal polso e rivolgersi a un medico.
- Anche il cinturino metallico, quello di gomma poliuretana sintetica e la cassa dovrebbero essere sempre tenuti liberi da sporcizia e corpi estranei, eventualmente rimuovendoli con uno spazzolino morbido e del sapone neutro. Se l'orologio acquistato non è impermeabile è importante mantenere sempre asciutta la cassa.
- Il sudore e la sporcizia possono scolorire il cinturino di pelle. È consigliabile pertanto mantenerlo sempre pulito strofinandolo con un panno asciutto.

### **Cura dell'orologio**

- Con un panno morbido rimuovere dal cristallo e dalla cassa qualsiasi traccia di sporcizia e umidità, in particolare il sudore.
- Il bracciale metallico, di plastica o di gomma poliuretana sintetica deve essere mantenuto pulito con uno spazzolino da denti morbido e del sapone. Lo si dovrà quindi risciacquare abbondantemente per rimuovere ogni traccia residua di sapone.
- Il cinturino di pelle deve essere mantenuto pulito strofinandolo con un panno asciutto.
- In caso di inutilizzo dell'orologio per un periodo prolungato si suggerisce di strofinarlo con cura per rimuovere qualsiasi traccia di sudore, umidità o sporcizia e di conservarlo quindi adeguatamente al riparo da temperature eccessivamente alte o basse e dall'alta umidità.

### **Se l'orologio è trattato con vernice luminosa**

La vernice che ricopre il quadrante e le lancette aiuta a leggere l'ora nei luoghi bui. Essa immagazzina la luce (naturale e artificiale) restituendola al buio. Non contiene tuttavia sostanze radioattive né altri materiali nocivi alla salute umana e all'ambiente.

- L'intensità luminosa è massima all'inizio ma diminuisce col tempo.
- La durata dell'emissione luminosa dipende dall'intensità, dal tipo e dalla distanza da cui la sorgente si trova nonché dalla durata dell'esposizione e dalla quantità di vernice.
- L'emissione luminosa potrebbe non avvenire e/o estinguersi velocemente in caso di esposizione limitata alla sorgente di luce.

## Caratteristiche tecniche

<b>Modello</b>	F158	<b>Tipo</b>	Orologio analogico a energia luminosa
<b>Precisione di misura del tempo (senza ricezione del segnale orario)</b>	Precisione media mensile: $\pm 5$ secondi se indossato a temperature normali tra $+5^{\circ}\text{C}$ e $+35^{\circ}\text{C}$		
<b>Gamma delle temperature d'uso</b>	Da $-10^{\circ}\text{C}$ a $+60^{\circ}\text{C}$		
<b>Funzioni d'indicazione</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ora: ore, minuti e secondi</li> <li>• Calendario: data, giorno della settimana</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Riserva di carica: 5 livelli</li> <li>• Indicazione della generazione di energia: 7 livelli</li> </ul>	
<b>Durata</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'orologio, quando è completamente carico, funziona senza ulteriori ricariche in normali condizioni di utilizzo: Circa 2 anni</li> <li>• durante il risparmio energetico: Circa 7 anni</li> <li>• Riserva di carica quando si attiva la funzione di avviso di carica insufficiente: Circa 5 giorni</li> </ul>		
<b>Batteria</b>	Cella ricaricabile al litio, 1 pezzo		

<b>Funzioni aggiuntive</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ricarica con energia luminosa</li> <li>• Funzione di prevenzione sovraccarica</li> <li>• Funzione di avviso di carica insufficiente (movimento a intervalli di due secondi)</li> <li>• Funzione di rilevazione di scarica eccessiva</li> <li>• Funzione di rilevazione della temperatura di arresto ricarica</li> <li>• Funzione di indicazione dello stato di non carico</li> <li>• Indicazione della riserva di carica (cinque livelli)</li> <li>• Indicatore di luminosità (l'indicazione della generazione di energia si divide in sette livelli)</li> <li>• Funzione di risparmio energetico</li> <li>• Ricezione del segnale orario satellitare</li> <li>• Funzione di ottenimento di informazioni sulla posizione</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Conferma dello stato di ricezione (RX-TME/RX-GPS)</li> <li>• Indicazione dell'esito dell'ultima ricezione (OK/NO)</li> <li>• Modalità immersione (DIVE)</li> <li>• Orario mondiale—38 fusi orari (27 nomi di località)</li> <li>• Ora legale (ON/OFF)</li> <li>• Calendario perpetuo (fino al 28 febbraio 2100)</li> <li>• Funzione antimagnetica/ Funzione di rilevamento degli impatti/ Funzione di correzione automatica delle lancette (per le lancette dell'ora, dei minuti e dei secondi)</li> </ul>
----------------------------	--	---

Le caratteristiche tecniche e i contenuti di questo manuale sono soggetti a modifica senza preavviso.